

[Text]

• 1755

**Mr. Shoemaker:** You have made note, Mr. Robinson, if I might just restate, that the External Review Committee in one case will not have the same powers as the Board of Inquiry will have in Part I. This has been done within the context of this bill because of the concept which applies to the External Review Committee that it is a committee established for the purpose of hearing and adjudicating on two parties that have come before it, and it was felt quite unnecessary that it should have powers extended beyond adjudication which are really a form of investigative powers. So on that basis the (d) was left out.

**Mr. Robinson:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you.

Mr. Robinson has three amendments. We do not have quorum, but you may wish to introduce those amendments now and then we could have the vote on that when we come back at 8 p.m., Mr. Robinson. There are (e), (f) and (g) on 17 and 18.

**Mr. Robinson:** Mr. Chairman, I would strike out line 13 on page 17 of Bill C-65 and substitute the following:

any hearing under section 45.1 instituted

That is a change to reflect the earlier suggestion made by our parliamentary draftsman.

Then striking out line 41 on page 17 and substituting the following:

titled

That would remove the words 'in the discretion of the Committee' and ensure that where the committee does sit in a place in Canada that is not the ordinary place of residence of the member, and where the committee chooses to do that, that it should not be the member who has to pay, that if that is a decision of the committee then the member should in fact be reimbursed travel and living expenses as may be fixed by the Treasury Board.

I think those were the two amendments on page 17.

**The Chairman:** Do you want to do the one on page 18 too? Then we will finish Part III.

**Mr. Robinson:** Yes, Mr. Chairman. It is line 8 on page 18. I would substitute for the words "36. The Commissioner may make rules", the words:

36. The Governor in Council may make regulations governing the presentation and consideration of grievances . . .

I would suggest that in such an important area as the rules governing the presentation and consideration of grievances it should be the Governor in Council and not the Commissioner, and I say this obviously with no disrespect to the Commissioner. Where we are talking, for example, about prescribing the members or classes of members to constitute levels in the grievance process and limitations on the right of members to present grievances, these are major decisions which should be

[Translation]

**M. Shoemaker:** Si je puis reprendre vos paroles, vous dites, monsieur Robinson, que le Comité externe d'examen n'aura pas dans un cas les mêmes pouvoirs que la Commission d'enquête conformément à la Partie I. Ceci a été fait dans le contexte du présent projet de la loi en raison du concept qui s'applique au Comité externe d'examen, à savoir qu'il s'agit d'un comité établi pour entendre les deux parties qui comparaissent devant lui et rendre une décision; on a estimé, en outre, qu'il n'est pas nécessaire qu'il ait d'autres pouvoirs que ceux dont il a besoin pour le processus d'arbitrage, qui sont en fait une forme de pouvoirs d'enquête. C'est ainsi qu'on a retiré le point (d).

**M. Robinson:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Merci.

Monsieur Robinson propose trois amendements. Nous n'avons pas le quorum, mais vous voulez peut-être présenter ces amendements tout de suite et nous pourrions alors prendre le vote à cet effet lorsque nous reviendrons à 20 heures, monsieur Robinson. Il s'agit des points (e), (f) et (g) des pages 17 et 18.

**M. Robinson:** Monsieur le président, je supprimerais la ligne 13 de la page 17 du projet de loi C-65 et lui substituerai:

any hearing under section 45.1 instituted

C'est un changement qui tient compte de la suggestion faite précédemment par nos rédacteurs parlementaires.

Puis, suppression de la ligne 41 de la page 17 et substitution par:

titled

On enlèverait les mots «selon l'appréciation du Comité» et on s'assurerait que lorsque le Comité siège au Canada dans un lieu autre que le lieu de résidence habituel du membre, et que lorsque le Comité choisit de le faire, que ce ne soit pas le membre qui ait à acquitter les frais de déplacement et de séjour et que s'il s'agit d'une décision du Comité, qu'on rembourse au membre les frais que peut fixer le Conseil du Trésor.

Je pense que c'était là les deux amendements à la page 17.

**Le président:** Voulez-vous faire aussi celui à la page 18? Nous aurons alors terminé la Partie III.

**M. Robinson:** Oui, monsieur le président. Il s'agit de la ligne 8 de la page 18. Je substituerai les mots «36. The Commissioner may make rules», par:

36. The Governor in Council may make regulations governing the presentation and consideration of grievances . . .

Je proposerais que dans un domaine aussi important que les règles pour régir la présentation et l'étude des griefs ce soit le gouverneur en conseil et non le commissaire qui établisse les règles, et je ne veux évidemment pas par là manquer d'égards envers le commissaire. Quand on parle, par exemple, de déterminer les membres ou les catégories de membres qui constitueront les différents niveaux que prévoit la procédure applicable aux griefs et des restrictions quant au droit des